

## BL. Maschine für Zimmerarbeiten.

Patent.

Mit dieser einfachen und praktischen Maschine kann man die verschiedensten Säge-, Hobel-, Füge-, Nuth-, Spund- und Kehlarbeiten vortheilhaft verrichten. Die Arbeitswelle lässt sich nach Bedarf vertical, horizontal oder in jedem Winkel verstellen. Man kann sowohl mit einem Sägeblatt, als auch mit Hobel-, Füge-, Nuth- oder Kehlkopf arbeiten. Durch Auflegen einer hölzernen Tischplatte dient die Maschine als kräftige Fraismaschine für die verschiedensten Arbeiten. Der Vorschub des Tisches hat durch Handkurbel, Zahnstange und Getriebe zu erfolgen. Wenn verlangt, kann der Vorschub automatisch erfolgen. Zum Gestell und Tisch liefern wir gewöhnlich nur die Eisentheile für 7,5 m Tischlänge, jedoch bauen wir auf Bestellung auch die Maschine ganz in Eisen.

Zum Antrieb ist ein Vorgelege nöthig. Für Sägeblätter bis 600 mm Durchmesser. Hobelmesserbreite 150 mm. Kraftbedarf ca. 3—4 HP.

## BL. Carpenters Machine.

This machine is expressly designed for all the various kinds of work, which are required to be performed in a carpenters shop; it will do various kinds of sawing; it will plane, joint, tongue and groove and do straight molding to great advantage. The spindle can be set in either horizontal or vertical position and to any required angle. It can be fitted with a saw or with a cutter head for planing, jointing, tonguing or grooving. The framing can be fitted with a stationary wooden table for doing all kinds of shaping. The travelling table is fitted with rack and pinion arrangement, operated by crank handle. When desired, the machine can be fitted with self-feeding table. We usually supply the iron work for a wooden table 25 ft. long and wooden framing, the timber parts to be made by the purchaser, or, when desired, we build the machine entirely of iron. For driving, a countershaft is required. Saws up to 24 in. diameter can be used. The cutter head will plane 6 in. wide.

Power required, from 3 to 4 horse.

## BL. Machine pour les travaux de charpenterie.

Brevet.

Avec cette machine simple et pratique, l'on peut faire avantageusement les différents travaux, tels que scier, raboter, dresser, rainer, lang uetter et moulurer. — L'arbre porte-outils se déplace suivant le besoin verticalement, horizontalement ou à tout angle. On peut travailler soit avec une lame de scie, soit aussi avec un porte-outils à raboter, dresser, rainer ou moulurer. — Par l'adaptation d'une table en bois, on transforme la machine en une solide toupie, servant pour tous les travaux. — Le chariot avance par l'intermédiaire d'une manivelle, crémaillère et pignon. Sur demande, nous pouvons disposer le chariot pour avancer automatiquement. Généralement nous ne livrons que les pièces métalliques pour un bâti et chariot en bois de 7,50 mètres, toutefois, sur demande spéciale, nous construisons la machine tout en fer. —

Une transmission intermédiaire est nécessaire à la commande. — Pour des lames de scie jusqu'à 600 mm de diamètre.

Largeur des fers à raboter 150 mm. — Force motrice 3 à 4 chevaux-vapeur. —

## BL. Máquina para la carpintería.

Privilegio.

Esta máquina sencilla y práctica sirve para los trabajos más variados, como aserrar, cepillar, juntar, machihembrar y moldear. El eje se puede subir y bajar, ó inclinar en cualquier ángulo según los trabajos que se ejecutan. Se puede emplear una hoja de sierra, como también un porta cuchillas para cepillar, juntar, machihembrar ó moldear. Poniendo una mesa de madera, la máquina se emplea como máquina para fresar, para los trabajos más variados. El movimiento de la mesa se efectúa mediante un manubrio, cremallera y engranaje. Si se pide construimos la máquina con movimiento automático. Entregamos sólo las piezas de hierro para el marco y una mesa de 7,5 metros de largo y si se pide construimos la máquina toda de hierro.

Para el movimiento se necesita una contramarcha. Para hojas de sierra hasta 600 mm de diámetro.

Para cepillar maderas hasta 150 mm de ancho. Fuerza necesaria desde 3 hasta 4 caballos aproximadamente.

## BL. Macchina universale da falegnami.

Brevettata.

Con questa macchina praticissima si possono fare i lavori più diversi di carpenteria, come il segare, piallare, far cornici, maschio e femmina ecc. L'albero si può mettere verticalmente, orizzontalmente od in qualunque senso a seconda dei lavori che si debbono eseguire; cosicchè si può lavorare eventualmente con una lama di sega, oppure con teste da piallare, da far incastri o scannellature. Adattandovi una tavola in legno, la macchina serve da robustissima fresatrice per i lavori più diversi. L'avanzamento della tavola succede per mezzo d'una manovella, d'una cremaliera e d'ingranaggio. A richiesta speciale la possiamo fornire con avanzamento automatico. Del piedestallo e della tavola non forniamo che le sole parti in ferro con una lunghezza della tavola di 7,50 metri; a richiesta però si costruisce la macchina completamente in ferro.

Per ottenere la velocità necessaria occorre un contr'albero. Per lame di seghe fino a 600 mm di diametro.

Serve per piallare legnami fino a 150 mm di larghezza. Forza occorrente da 3 a 4 Cav. all'incirca.